

# Doble Grau en Traducció i Interpretació i Llengües Aplicades

**SEGON CURS: Guia de matrícula curs 2021-2022**

## 1. Normativa acadèmica

- **Progressió d'estudis:** per matricular assignatures de 2n curs cal haver superat el 50% de les assignatures de 1r curs (38 crèdits).
- **Règim de permanència:** per continuar els mateixos estudis cal superar com a mínim el 50% dels crèdits de 1r curs (38 crèdits).

## 2. Assignatures del pla d'estudis: 2n curs

Primer trimestre	Segon trimestre	Tercer trimestre
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Idioma Anglès : competència i ús 2 Codi 25688</li> <li>➤ Tercer Idioma: competència i ús 2 Codi 25900</li> <li>➤ Segon Idioma : competència i ús 2               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Codi 25689 DE</li> <li>○ Codi 25748 FR</li> <li>○ Codi 25749 LSC</li> <li>○ Codi 25901 Altres idiomes</li> </ul> </li> <li>➤ Idioma Anglès: descripció i anàlisi 2 Codi 25690</li> <li>➤ Segon Idioma : descripció i anàlisi 2               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Codi 25691 DE</li> <li>○ Codi 25750 FR</li> <li>○ Codi 25751 LSC</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Traducció del segon idioma 2               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Codi 25696 DE</li> <li>○ Codi 25752 FR</li> <li>○ Codi 25753 LSC</li> </ul> </li> <li>➤ Tecnologies de la Traducció Codi 25697</li> <li>➤ Estudi de casos: llengües i tecnologia Codi 25695</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Traducció entre les Llengües Catalana i Espanyola Codi 25699</li> <li>➤ Textos Especialitzats i Terminologia Codi 25698</li> <li>➤ Traducció del primer idioma anglès 3 Codi 25700</li> <li>➤ Traducció del segon idioma 3               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Codi 25701 DE</li> <li>○ Codi 25754 FR</li> <li>○ Codi 25755 LSC</li> </ul> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Ús Comparat Català-Espanyol Codi 25692 o 26019</li> <li>➤ Traducció del primer idioma 2 Codi 25694</li> <li>➤ Estudi de casos: llengües i ment Codi 25693</li> </ul>		

## 3. Informació d'automatrícula: <http://www.upf.edu/matricula>

- **Documentació que acrediti el dret de bonificació o gratuïtat de matrícula:** PENDENT
- **Publicació de citacions:** 22 de juliol al web: <https://www.upf.edu/web/traduccion/matricula-grau-altres-cursos>
- **Dates de matrícula:** 28,29 i 30 de juliol, amb cita prèvia adjudicada (citacions).
- **L'horari de classes de 2n curs és** de dilluns a divendres, de 08.30 a 14.30 h (**preferentment**). Els horaris es publicaran al mes de juliol

## 4. Inici del curs 2021-2022: 27 de setembre de 2021

# Doble Grau en Traducció i Interpretació i Llengües Aplicades

**SEGON CURS: Guia de matrícula curs 2021-2022**

## 5. Plantilla per a la matrícula

Trimestre	Codi	Assignatura	Crèdits	PREVISIÓ MATRÍCULA
T1	25693	Estudi de Casos :Llengües i ment	5	
T1	25692 26019	Ús comparat Català- Espanyol	5	Matricular 25692 els que a primer curs han matriculat l'assignatura amb el codi 25678 i matricular 26019 els que a primer curs han matriculat l'assignatura amb el codi 25870.
T/1	25694	Traducció del primer idioma (anglès) 2	5	
T/1 + 2	25688	Idioma (anglès): competència i ús 2	4	Si a 1r curs es va fer xinès o rus en comptes d'anglès cal matricular Tercer idioma (25900). En canvi, si a 1r curs es va fer xinès o rus com a segon idioma, cal matricular Idioma (anglès)- 25688 i matricular més avall Segon idioma (25901).
T/1 + 2	25900	Tercer idioma (Altres idiomes): competència i ús 2	4	
T/1 + 2	25689	Segon Idioma (alemany): competència i ús 2	4	Ha de coincidir amb el segon idioma de 1r curs: <b>Segon idioma: competència i ús 1</b> <b>Si a 1r curs es va fer xinès o rus en comptes del segon idioma, cal matricular Segon idioma (altres idiomes). Si es va fer xinès o rus en comptes d'anglès, cal matricular aquí el segon idioma corresponent i matricular Tercer idioma més amunt.</b>
T/1 + 2	25750	Segon Idioma (francès): competència i ús 2	4	
T/1 + 2	25751	Segon Idioma (LSC): competència i ús 2	4	
T/1 + 2	25901	Segon Idioma (Altres idiomes): competència i ús 2	4	Es cursen al llarg del 1r i 2n trimestre
T/1 + 2	25690	Idioma (anglès): descripció i anàlisi 2	6	
T/1 + 2	25691	Segon Idioma (alemany): descripció i anàlisi 2	6	Ha de coincidir amb el segon idioma de 1r <b>Segon Idioma: descripció i anàlisi 1</b>
T/1 + 2	25750	Segon Idioma (francès): descripció i anàlisi 2	6	
T/1 + 2	25751	Segon Idioma (LSC): descripció i anàlisi 2	6	Es cursen al llarg del 1r i 2n trimestre. Cal matricular el mateix grup que a <b>Segon idioma: descripció i anàlisi 1</b>
T/2	25697	Tecnologies de la Traducció	5	
T/2	25696	Traducció del segon idioma (alemany) 2	5	
T/2	25752	Traducció del segon idioma (francès) 2	5	Ha de ser del segon idioma. <b>Es cursa cap al català.</b>
T/2	25753	Traducció del segon idioma (LSC) 2	5	
T/2	25695	Estudi de casos: Llengües i Tecnologia	5	
T/3	25699	Traducció entre les Llengües Catalana i Espanyola	5	
T/3	25698	Textos Especialitzats i Terminologia	5	
T/3	25700	Traducció del primer idioma (anglès) 3 G1 català i G2 castellà	5	Cal fer una traducció cap el català i l'altra cap el castellà.
T/3	25754	Traducció del segon idioma (francès) 3 G1 català i G2 castellà	5	

# Doble Grau en Traducció i Interpretació i Llengües Aplicades

**SEGON CURS: Guia de matrícula curs 2021-2022**

T/3	<b>25701</b>	Traducció del segon idioma (alemany) 3	5	Ha de ser del segon idioma
T/3	<b>25755</b>	Traducció del segon idioma (LSC) 3	5	

## 6. Reconeixement d'assignatures

En el programa de Doble grau les assignatures d'un dels graus que tenen una assignatura equivalent en l'altre grau es matriculen i cursen una única vegada. Un cop aprovades, i amb la finalitat de poder progressar als cursos següents, cal que els estudiants sol·licitin el reconeixement de crèdits.

Durant el segon trimestre del curs, caldrà demanar el reconeixement de les assignatures de 1r curs següents:

Assignatura Origen	Assignatura destí	ECTS
25675 Idioma (anglès): competència i ús 1	25702 Primer idioma (anglès): competència i ús 1	4
25868 Tercer Idioma (altres idiomes): Competència i ús 1	25902 Primer Idioma (altres idiomes): Competència i ús 1	
25676 Segon idioma (alemany ): competència i ús 1	25703 Segon idioma (alemany ): competència i ús 1	4
25742 Segon idioma (francès ): competència i ús 1	25776 Segon idioma (francès ): competència i ús 1	
25743 Segon idioma (LSC): competència i ús 1	25777 Segon idioma (LSC): competència i ús 1	
25899 Segon idioma (altres idiomes ): competència i ús 1	25903 Segon idioma (altres idiomes ): competència i ús 1	
25677 Introducció a la universitat i recursos TIC	25704 Introducció a la universitat i recursos TIC	6
25678 Llengua catalana 25870 Llengua catalana	25705 Llengua catalana	10
25681 Llengua espanyola	25706 Llengua espanyola	10
25736 Traducció 1r idioma anglès 1	25707 Traducció	5
25737 Primer Idioma (anglès): descripció i anàlisi 1	25708 Idioma anglès: descripció i anàlisi 1	6
25685 Segon idioma (alemany): descripció i anàlisi 1	25709 Segon idioma (alemany): descripció i anàlisi 1	6
25744 Segon idioma (francès ): descripció i anàlisi 1	25756 Segon idioma (francès ): descripció i anàlisi 1	
25745 Segon idioma (LSC): descripció i anàlisi 1	25757 Segon idioma (LSC): descripció i anàlisi 1	

- El preu del reconeixement és un 20% del preu del crèdit